

Anmeldung zur polizeilichen Einwohnererfassung

Vor Ausfüllung die Erläuterungen auf der Rückseite lesen!

Zgłoszenie celem policyjnego stwierdzenia ludności

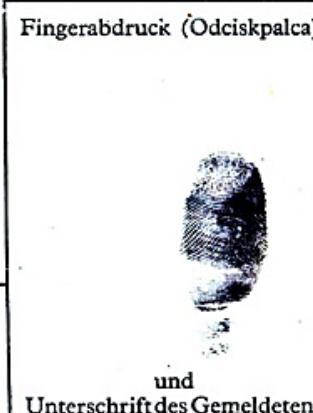
Czytajcie przed wypełnieniem objaśnienia odwrotnej strony!

Wohnort und Wohnung
Miejsce zamieszkania i mieszkanie
Kreis (Powiat): Chojanów
Gemeinde (Gmina): Libiąż Mały
Ortschaft (Miejscowość): Moczydło
Straße und Hausnummer: Kopania 14gla
Ulica i nr. d.

- Familienname (Nazwisko): Szczotkowska
(Bei Frauen auch Geburtsname und gegebenenfalls Name aus der letzten früheren Ehe)
(u zamężnych kobiet również nazwisko panieńskie i w tym wypadku ostatnio-wdowie)
- Rufname (Imię): Anna Maria 3. Geburtstag, Monat und Jahr: 26/VII - 1924.
Dzień, miesiąc i rok urodzenia:
- Geburtsort (miejscie urodzenia): Moczydło, gmina Libiąż Mały, pow. Chojanów
(auch Gemeinde und Kreis) (możliwie także gmina i powiat)
- Geschlecht:*) männlich, weiblich 5. Familienstand:*) ledig, verh., verw., gesch.
Płeć:*) męska, żeńska Stan cywilny:*) wolny, na, żonaty, zamężna,
wiec-wdowa, rozwodzony, rozwódka
- Religion (Wyznanie): Katolickie 7. Volkszugehörigkeit: polska
Narodowość: po polsku
- Welche Sprache sprechen Sie zu Hause?
Który język, mówi się w domu?
- Seit wann sind Sie im neuen Reichsgebiet wohnhaft? od 26/VII - 1924.
Od którego czasu mieszka W. P. na nowym obszarze Rzeszy?
- Haben Sie in der polnischen Armee gedient?
Czy WP. służyły w armii polskiej?
- Beruf (Zawód): żony rodzinach
(genaue Angabe der Berufstätigkeit und Angabe, ob selbstständig, Angestellter, Arbeiter usw.)
(dokładne podanie czynności zawodowej icty samodzielnym, funkcjonaryszem, robotnikiem i t. p.)
- Sind Sie Eigentümer oder Miteigentümer eines Geschäftes?
Czy WP. właścicielem lub współwłaścicielem interesu?
eines Hauses (kamienicy)?
von Land (gruntu)?
- Nur für Familien- und Haushaltungsvorstände:
Tylko dla głów rodzin lub gospodarstw domowych:
Zahl der im Haushalt lebenden Kinder unter 12 Jahren:
Ilość dzieci poniżej 12 lat żyjących w gospodarstwie domowym:

*) Nichtzutreffendes ist zu durchstreichen.

**) Niedotyczące przekreślić.



Anna Szczotkowska.
i podpis zgłoszonego:

Erläuterungen.

- Zu Frage 6 Maßgebend für die Eintragung ist die rechtliche Zugehörigkeit zu einer Kirche oder Religionsgesellschaft; für Personen, die keiner Kirche oder Religionsgesellschaft angehören, ist je nach Ihrem Bekenntnis »gotgläubige« oder »glaubenslos« einzutragen.
- Zu Frage 7 Anzugeben ist das Volk, dem der einzelne sich innerlich verbunden fühlt und zu dem er sich bekennet; das Bekenntnis muß allerdings durch bestimmte Tatsachen, wie Sprache, Erziehung, Kultur usw. bestätigt werden und darf nicht im Gegensatz zu dem bisherigen Verhalten stehen.
Für Kinder unter 16 Jahren ist die Volkszugehörigkeit des Erziehungsberechtigten bestimmend. Bei Juden ist als Volkszugehörigkeit stets »jüdisch« anzugeben, auch wenn sie nicht der jüdischen Religionsgemeinschaft angehören.
- Zu Frage 8 Bei Angabe der Sprache ist nicht der Ausdruck »hiesige« Sprache zu verwenden. Die Sprache muß genau bezeichnet werden, z. B. Deutsch, Polnisch, Ukrainisch, Litauisch, Tschechisch, Weißruthenisch, Masurisch, Kaschubisch, Slonzakisch, Jiddisch usw.

Beide Teile der Anmeldung sind möglichst mit Tinte oder Schreibmaschine auszufüllen. Schreibungswandte können die Scheine von anderen ausfüllen lassen, bleiben aber für den Inhalt verantwortlich. Namensunterschrift und Fingerabdruck sind erst bei Abgabe der Meldescheine zu leisten.

Falsche Angaben werden bestraft,
ebenso die Unterlassung der Anmeldung!

Diesen Ausweis hat der Inhaber dauernd bei sich zu führen.

Objanienia.

- Do pytania 6: Dla wypełnienia miarodajna jest przynależność do pewnego kościoła lub towarzystwa wyznaniowego; u osób nie należących do żadnego kościoła lub towarzystwa religijnego należy według ich zeznania wpisać „pobożny“ lub „bezbożny“.
- Do pytania 7: Podać należy ów naród, do którego zgłaszający się czuje najbardziej przychylonym i do którego się przynajmniej przypisuje; to przynajmniej jednak zatwierdzić pewnymi faktami, jak język, wychowanie, kultura i t. p., i nie wolno, by dotychczasowe zachowanie się zgłoszającego stało w sprzeczności z tymi faktami lub jego zeznaniem.
Narodowość dzieci poniżej lat 16 ustanawia opiekun prawnny.
U żydów zawsze należy podać narodowość „żydowską“, a to nawet w wypadku ich nieprzynależności do żydowskiego towarzystwa wyznaniowego.
- Do pytania 8: Podając język nie należy podać „tutejszy“, lecz dokładnie oznaczyć, czy n. p. niemiecki, polski, ukraiński, litewski, czeski, białoruski, mazurski, kaszubski, ślązacki, żydowski i t. d.

Cała treść niniejszego druku wypełnić należy możliwie atramentem lub maszyną do pisania. Nie wolno przebiąć kalką. Dla słabo piszących osób wypełnia ktoś inny; od treści jednak odpowiada zgłoszony. Podpis i odcisk palca należy przyprawić dopiero przy oddaniu blankietu meldunkowego.

Zeźnania falszywe podlegają karze,
jak również nieoddanie wypełnionego zgłoszenia!
Niniejszy dowód należy zawsze posiadać przy sobie.